



Replaces / Reemplaza / Remplace 65013-003-86B, 07/1994

Pilot Light Kits

Kits de lámpara piloto

Kits de voyant lumineux

Class Clase Classe	Type Tipo Type	For Use With / Para usarse con / Pour être utilisés avec :
9999	PL10•, 11•, 12•, 13•	2510F, K; 2511K; 2512F, K

Retain for future use. / Conservar para uso futuro. / À conserver pour usage ultérieur.

Table / Tabla / Tableau 1 : Kit Contents / Contenido del kit / Contenu du kit

Description [1]	Descripción [1]	Description [1]	Qty. / Cont. / Qté		
For Type F Manual Starters / Para los arrancadores manuales tipo F / Pour les démarreurs manuels de type F			9999PL10, 10G		
Pilot Light Assembly 110/240 V~ / V---	Ensamble de lámpara piloto 110/240 V~ / V---	Assemblage de voyant lumineux 110/240 V~ / V---	1		
Lens	Lente	Lentille	1		
Nameplate	Placa de datos	Plaque signalétique	1		
Connector	Conector	Connecteur	1		
Washer, #8 Flat	Arandela no. 8 (plana)	Rondelle plate n° 8	1		
Washer, #8 Cup	Arandela no. 8 (cónica)	Rondelle conique n° 8	1		
Screw, #8-32 x 5/16	Tornillo de 8-32 x 5/16	Vis n° 8-32 X 5/16	2		
For Type K Manual Switches / Para interruptores manuales tipo K / Pour les interrupteurs manuels de type K			9999PL••		
			11, 11G	12, 12G	13, 13G
Pilot Light Assembly 110/120 V~ / V---	Ensamble de lámpara piloto 110/120 V~ / V---	Assemblage de voyant lumineux 110/120 V~ / V---	1	—	—
208-277 V~ / V---	208-277 V~ / V---	208-277 V~ / V---	—	1	—
440/600 V~ / 220-300 V---	440/600 V~ / 220-300 V---	440/600 V~ / 220-300 V---	—	—	1
Lens	Lente	Lentille	1	1	1
Nameplate	Placa de datos	Plaque signalétique	1	1	1
Washer, #8 Flat	Arandela no. 8 (plana)	Rondelle plate n° 8	2	2	2

[1] Class 2512 devices require two pilot light kits. / Los dispositivos clase 2512 requieren dos kits de lámpara piloto. / Les dispositifs de classe 2512 nécessitent deux kits de voyant lumineux.

Installation

Instalación

Installation

⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH

Disconnect all power before working on the equipment.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO

Desconecte toda la alimentación del equipo antes de realizar cualquier trabajo en él.

El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.

RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU ÉCLAIR D'ARC ÉLECTRIQUE

Coupez toutes les alimentations avant d'y travailler.

Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.

1. Remove the switch from the enclosure and mount the pilot light assembly to the switch by snapping the pilot light clip to the device. See Fig. 4.
2. Wire the pilot light by following the procedure under "Wiring" that that applies to your control type.
3. Reinstall the switch into the enclosure.

1. Retire el interruptor del gabinete y monte el ensamble de lámpara piloto en el interruptor encajando el clip de la lámpara en el dispositivo. Vea la Fig. 4.
2. Conecte la lámpara piloto siguiendo el procedimiento en "Alambrado" que es aplicable para su tipo de control.
3. Vuelva a instalar el interruptor en el gabinete.

1. Retirer l'interrupteur du coffret et monter l'assemblage de voyant lumineux sur l'interrupteur en emboîtant le clip du voyant sur le dispositif. Voir la fig. 4.
2. Câbler le voyant lumineux en suivant la procédure sous « Câblage » qui convient à votre type de contrôle.
3. Réinstaller l'interrupteur dans le coffret.

4. Replace the nameplate on the cover with the nameplate included with the pilot light kit.

NOTE: For Class 2511 and 2512 devices, special nameplates are required. Refer to the catalog.

5. Snap the clear lens through the nameplate and into the cover.

4. Sustituya la placa de datos en la cubierta con la placa incluida en el kit de lámpara piloto.

NOTA: Para los dispositivos clases 2511 y 2512, se requieren placas especiales. Consulte el catálogo.

5. Encaje el lente transparente a través de la placa de datos y la cubierta.

4. Remplacer la plaque signalétique sur le couvercle par celle comprise avec le kit de voyant lumineux.

REMARQUE : Pour les dispositifs de classes 2511 et 2512, des plaques signalétiques spéciales sont requises. Se reporter au catalogue.

5. Emboîter la lentille transparente dans le couvercle à travers la plaque signalétique.

FIG. 1 : 2510F, 2512F

Front View / Vista frontal / Vue avant

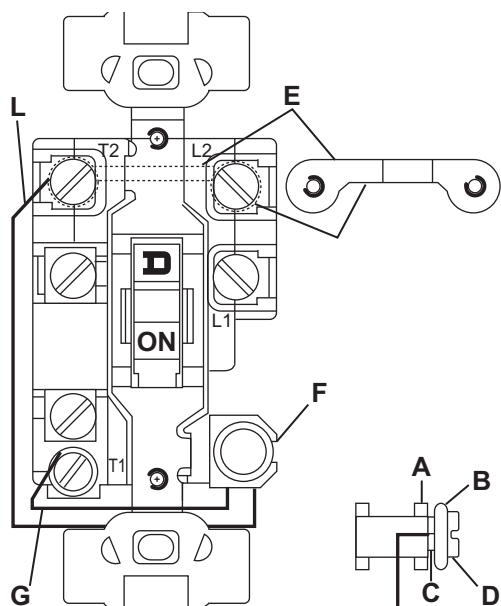
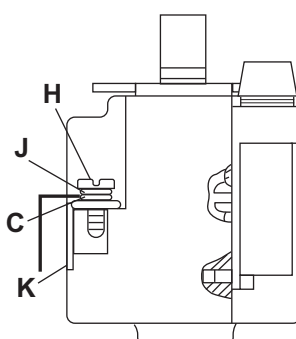


FIG. 2 : 2510F, 2512F

End View / Vista desde el extremo /
Vue d'une extrémité



Screw torque, Figs. 1–3 /
Par de apriete del tornillo, figuras 1–3 /
Couple de serrage des vis, figures 1 à 3

17–21 lb-in / lbs-pulg / lb-po
1,9–2,4 N•m

FIG. 3 : 2510K, 2512K

Front View / Vista frontal / Vue avant

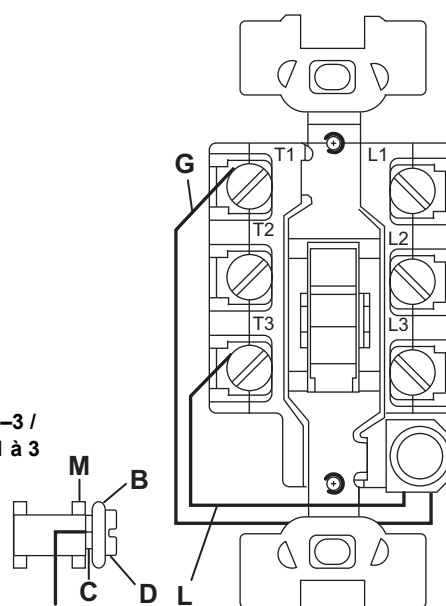


Table / Tabla / Tableau 2 : Legend / Leyenda / Légende

A	Terminal	Terminal	Borne
B	Flat washer	Arandela plana	Rondelle plate
C	Ring terminal	Terminal de anillo	Borne à anneau
D	Screw	Tornillo	Vis
E	Connector (single-pole only) NOTE: In single-pole devices, you must install the connector in this position for proper operation.	Conector (un solo polo) NOTA: En dispositivos de un solo polo, debe instalar el conector en esta posición para una correcta operación.	Connecteur (unipolaire uniquement) REMARQUE : Dans les dispositifs unipolaires, il faut installer le connecteur dans cette position pour un bon fonctionnement.
F	Pilot light assembly	Ensamble de lámpara piloto	Assemblage de voyant lumineux
G	Red (+) lead	Conductor rojo (+)	Conducteur (+) rouge
H	Terminal screw	Terminal de tornillo	Vis de borne
J	Cup washer	Arandela cónica	Rondelle conique
K	Terminal T1	Terminal T1	Borne T1
L	Black (–) lead	Conductor negro (–)	Conducteur (–) noir
M	Terminal T1 & T3	Terminal T1 & T3	Borne T1 & T3

Wiring

Wire the pilot light by following the procedure that applies to your control type.

NOTE: The lamp is polarity sensitive in DC applications.

2510F and 2512F Manual Starters

Single Pole

Single-pole starters omit terminals T2 and L2 (see Fig. 1). A connector is included to provide tie points at these locations.

1. Turn the switch to the Off position.
2. Orient the connector as shown in Fig. 1, and slide it through vacant terminal locations T2 and L2.
3. Attach the connector to the switch block with a #8-32 screw at L2.
4. Wire and secure the screws as shown in Figs. 1 and 2.

Double Pole

NOTE: The connector is not used with double-pole units.

Wire and secure the screws as shown in Figs. 1 and 2.

2510K and 2512K Manual Motor Starting Switch

Two or three pole:
Wire and secure the screws as shown in Fig. 3.

2511K Reversing Switch

Two or three pole:
Wire according to the wiring diagram furnished with the switch.

Alambrado

Alambre la lámpara piloto siguiendo el procedimiento que es aplicable para su tipo de control.

NOTA: La lámpara es sensible a la polaridad en las aplicaciones de cd.

2510F y 2512F—Arrancadores manuales

Un polo

Para los arrancadores de un polo omita las terminales T2 y L2 (vea la figura 1). Un conector es incluido para proporcionar puntos de sujeción en estas ubicaciones.

1. Coloque el interruptor en la posición de abierto (OFF/O).
2. Oriente el conector como se muestra en la figura 1 y deslícelo por las ubicaciones de terminales vacantes T2 y L2.
3. Fije el conector al bloque de interruptor con un tornillo no. 8-32 en L2.
4. Alambre y fije los tornillos como se muestra en las figuras 1 y 2.

Dos polos

NOTA: El conector no se utiliza con unidades de dos polos.

Alambre y fije los tornillos como se muestra en las figuras 1 y 2.

2510K y 2512K—Interruptor manual de arranque del motor

Dos o tres polos:
Alambre y fije los tornillos como se muestra en la figura 3.

2511K—Interruptor reversible

Dos o tres polos:
Conecte según el diagrama de alambrado provisto con el interruptor.

Câblage

Câbler le voyant lumineux en suivant la procédure qui convient à votre type de contrôle.

REMARQUE : La lampe est sensible à la polarité dans les applications CC.

2510F et 2512F—Démarreurs manuels

Unipolaire

Les démarreurs unipolaires ne tiennent pas compte des bornes T2 et L2 (voir la figure 1). Un connecteur est inclus pour fournir les points d'attache à ces emplacements.

1. Mettre l'interrupteur en position d'arrêt (OFF).
2. Orienter le connecteur comme indiqué à la figure 1, et le glisser par les emplacements des bornes vacantes T2 et L2.
3. Attacher le connecteur au bloc d'interrupteur avec une vis n° 8-32 à L2.
4. Câbler et sécuriser les vis comme indiqué aux figures 1 et 2

Bipolaire

REMARQUE : Le connecteur n'est pas utilisé avec les unités bipolaires.

Câbler et sécuriser les vis comme indiqué aux figures 1 et 2

2510K et 2512K—Interrupteur manuel de démarrage de moteur

Bipolaire ou tripolaire :
Câbler et sécuriser les vis comme montré à la figure 3.

2511K—Interrupteur inverseur

Bipolaire ou tripolaire :
Câbler conformément au schéma de câblage fourni avec l'interrupteur.

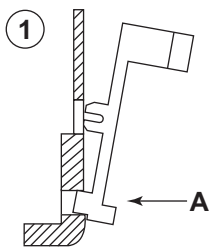
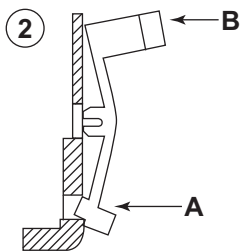
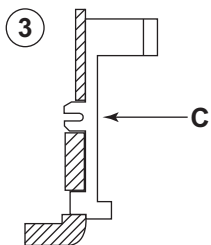


FIG. 4 : Installing the Pilot Light Clip on the Controller / Instalación del clip de la lámpara piloto en el controlador / Installation du clip de voyant lumineux sur le contrôleur

Insert the guide pin into the bottom hole of the controller at position **A**.
Inserte la espiga guía en el agujero inferior del controlador hasta colocarla en la posición **A**.
Insérer la goupille-guide dans le trou inférieur du contrôleur à l'emplacement **A**.

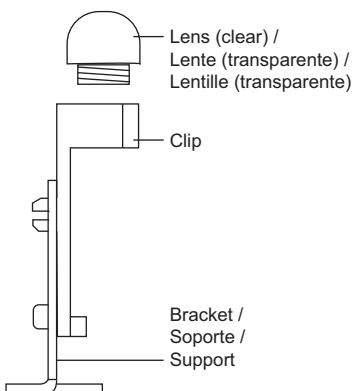


Hold the clip in position **A**, and depress the top section of the clip in position **B** until it makes contact with the surface of the controller.
Sostenga el clip en la posición **A** y presione la parte superior del clip en la posición **B** hasta que haga contacto con la superficie del controlador.
Tenir le clip en position **A**, et appuyer sur la section supérieure du clip en position **B** jusqu'à ce qu'il entre en contact avec la surface du contrôleur.



Apply pressure in position **C**, directly opposite the snap, to seat the clip.
Aplique presión en la posición **C**, hasta que el clip se encuentre bien apoyado en su lugar.
Exercer une pression sur la position **C**, directement opposée au fermoir, pour fixer le clip.

FIG. 5 : Pilot Light Installation (2510FW, KW only) / Instalación de la lámpara piloto (2510FW, KW solamente) / Installation du voyant lumineux (2510FW, KW uniquement)



NOTE: Series A brackets can be modified to accommodate Series B pilot light kits by drilling out the #4-40 tapped hole to 0.125 in. (3.2 mm) diameter.

NOTA: Los soportes serie A pueden ser modificados para adaptar kits de lámpara piloto serie B perforando el agujero roscado no. 4-40 a un diámetro de 0,125 pulg (3,2 mm).

REMARQUE : Les supports série A peuvent être modifiés pour accommoder les kits de voyant lumineux série B en perçant le trou taraudé n° 4-40 au diamètre de 0,125 po (3,2 mm).

Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.

Schneider Electric and Square D are trademarks and the property of Schneider Electric SE, its subsidiaries, and affiliated companies. All other trademarks are the property of their respective owners.

Schneider Electric USA, Inc.

800 Federal Street
Andover, MA 01810 USA
888-778-2733
www.schneider-electric.us

Solamente el personal calificado deberá instalar, hacer funcionar y prestar servicios de mantenimiento al equipo eléctrico. Schneider Electric no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material.

Schneider Electric y Square D son marcas comerciales y propiedad de Schneider Electric SE, sus filiales y compañías afiliadas. Todas las otras marcas comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.

Importado en México por:
Schneider Electric México, S.A. de C.V.

Av. Ejercito Nacional No. 904
Col. Palmas, Polanco 11560 México, D.F.
55-5804-5000
www.schneider-electric.com.mx

Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation, l'utilisation, l'entretien et la maintenance du matériel électrique. Schneider Electric n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cette documentation.

Schneider Electric et Square D sont des marques commerciales et la propriété de Schneider Electric SE, ses filiales et compagnies affiliées. Toutes les autres marques commerciales sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

Schneider Electric Canada, Inc.

5985 McLaughlin Road
Mississauga, ON L5R 1B8 Canada
800-565-6699
www.schneider-electric.ca